

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Trans : Publikationsreihe des Fachvereins der Studierenden am  
Departement Architektur der ETH Zürich**

Band (Jahr): - **(2000)**

Heft 7

PDF erstellt am: **21.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Studentische Publikation an der  
Architekturabteilung der ETH Zürich

Nr. 7 November 2000 SFR 15.-

# transReal

Wirklichkeit und andere Realitäten

Oya Atalay Frank

Diller & Scofidio

Angelus Eisinger

Sonja Fröhlich

Christophe Girot

Claudia Gliemann

Marcelyn Gow

Jean-Pierre Junker

Anna Klingmann

Hans Kollhoff

Greg Lynn

Wolfgang Meisenheimer

Jochen Meyer

Emmanuel Petit

Miroslav Šik

Cary Siress

u.a.

Architekturzeitschrift  
mit Beiträgen von  
Studierenden,  
Assistierenden,  
Professoren  
und Gastautoren



bisher in der **trans**reihe erschienen:

No. 0, Januar 1997 (vergriffen):

**transPosition** - Architekturdebatte an der ETH Zürich

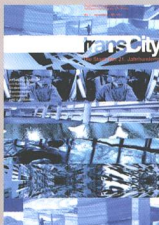
In dieser ersten Ausgabe von **trans** werden verschiedene Positionen in der Architekturdebatte gegenübergestellt. Dieses Aufeinandertreffen von verschiedenen architektonischen Haltungen dient nicht nur der Abgrenzung, sondern spannt ein Feld auf. Verbindungen werden gesucht, um das vorhandene Potential des theoretischen Diskurses innerhalb der Disziplin zu erweitern.



No. 1, Juni 1997 (vergriffen):

**transCity** - Die Stadt des 21. Jahrhunderts

Die zweite Ausgabe von **trans** versucht in einer Gegenüberstellung verschiedenster Positionen, die Diskussion über die Stadt des 21. Jahrhunderts weiterzuführen. Die Beiträge reichen vom kontroversen Diskurs über die Stadt bis hin zum kühnen Zukunftsszenario, von der Auseinandersetzung mit konkreten urbanen Problemen bis hin zur kritischen Reflektion aktueller Stadtentwicklungen im globalen Kontext.



No. 2, Januar 1998

**transForm** - Die Sprache der Architektur

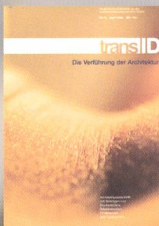
Die architektonische Form im Spannungsfeld zwischen Kreation und Organisation ist das Thema der dritten Ausgabe von **trans**. Dabei steht die Untersuchung unterschiedlichster Formensprachen und ihr Einfluss auf den Entwurf im Mittelpunkt des Interesses. Die Palette der Methoden zur Formgenerierung reicht von der wissenschaftlichen Analyse, über politische Partizipation, bis hin zu Sinnlichkeit und Intuition.



No. 3, Juni 1998

**transID** - Die Verführung der Architektur

Architektur als Verführerin, Architektur als Verführte. Die vierte Ausgabe von **trans** stellt die Frage nach der Identität der Architektur im Spannungsfeld Kommerz und Philosophie, zwischen Politik und Sinnlichkeit. Die Frage nach der Identität der Architektur ist zudem die nach ihren Grenzen, an denen sie unverständlich oder sogar missbraucht wird, möglicherweise aber auch erst ihre wahre Überzeugungskraft entwickelt.



No. 4, Januar 1999

**transStyle** - Architektur auf Zeit

Architektur und Stil, Mode und Ewigkeitsanspruch, mit welchen Mitteln und Strategien antwortet die Architektenschaft auf diese Fragen, die sich mit zunehmender Freiheit stellen? **transStyle**, die fünfte Ausgabe, eröffnet die Diskussion zwischen Wissenschaft und Mode, Image und Moral.



No. 5 Oktober 1999

**transSuisse** - Nach dem Minimalismus

Ist der "Schweizer Minimalismus" ein punktuellles Architekturerebnis, oder steht er für eine Kistenmentalität, die den Berufsstand der Architekten in die elitäre Isolation treibt? Wenden sich in Zukunft die Architekten vermehrt der formal-ästhetischen Selbstzelebration zu, oder kann die Diskussion zur Ausrichtung auf sozialpolitisch relevante Fragen anregen?



No. 6 Mai 2000

**transHuman** - Vom Menschen zur Architektur

Was liegt zwischen dem vermassten Menschen und dem Mensch als Mass aller Dinge? Wie lassen sich menschliche Bedürfnisse und Sehnsüchte fassen und im Entwurf umsetzen? Wo liegen die Grenzen und Möglichkeiten einer 'humanen' Architektur? Die siebte Ausgabe von **trans** zeigt auf, welche verschiedenen Vorstellungen vom Menschen bestehen und wie sie auf unsere Auffassung von Architektur einwirken.







*Foto von Maurice Haas, freier Fotograf, Zürich*

**trans** (lat.): hindurch, querdurch, hinüber, jenseits, über-hinaus

trans ist eine Publikationsreihe der Architektura, des Fachvereins der Architekturstudierenden der ETH Zürich. Die halbjährlich erscheinende Zeitschrift wird redaktionell und organisatorisch von Studierenden betreut. Anliegen der Publikation ist es, den vielältigen Meinungen im Umfeld der ETH eine Plattform zu bieten und somit das Feld für eine Diskussion an der Architekturabteilung zu bereiten.

Die Artikel des vorliegenden Heftes stammen von Studierenden, Assistierenden, und Professoren der ETH Zürich, sowie von Gastautorinnen und -autoren aus aller Welt.

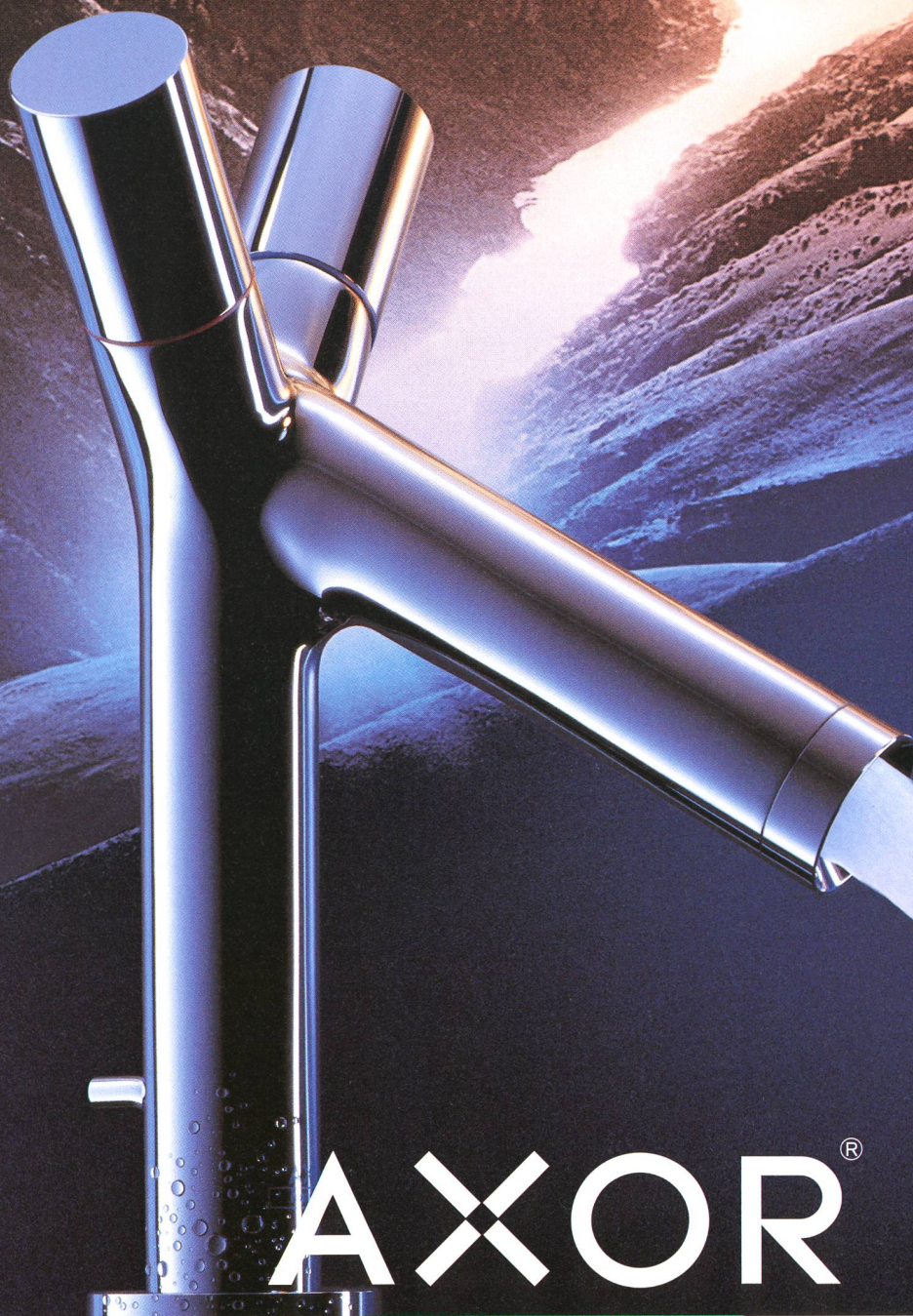
die Redaktion





**Kommen Sie  
zur Quelle!**

WERBUNG etc



**AXOR**<sup>®</sup>

**hansgrohe**



...zu **Axor Starck Edition 2**, der neuen Design-Armaturenlinie von Philippe Starck, komplett vom Zweigriffmischer bis zur spektakulären Duschsäule. Neugierig auf den Axor-Gesamtkatalog? **Telefon 0 56/4 06 14 74, Fax 0 56/4 06 14 11.**

Hansgrohe, Industriestr. 9, 5432 Neuenhof, E-Mail: [info@hansgrohe.ch](mailto:info@hansgrohe.ch), [www.hansgrohe.ch](http://www.hansgrohe.ch)  Postfach 1145, 77757 Schiltach  Postfach 85, 2355 Wiener Neudorf



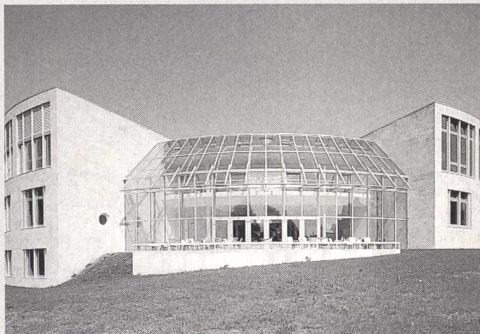
.....ANSPRUCHSVOLLE



DOW Europe SA, Horgen

Jansen-VISS-TV

.....METALL-GLAS-



Weiterbildungszentrum HSG, St.Gallen

Schüco FW50

.....KONSTRUKTIONEN



"Alpentherme", Leukerbad

Schüco SK60/SG50 N

.....Für die Realisierung von anspruchsvollen Fassaden- und Lichtdach-Konstruktionen sind wir der ideale Partner für Architekten, Planer sowie Fassaden- und Metallbaubetriebe.

Unsere geprüften Profilsysteme bewähren sich im In- und Ausland bereits bei vielen faszinierenden Bauten.



Betriebsgebäude EWZ, Zürich

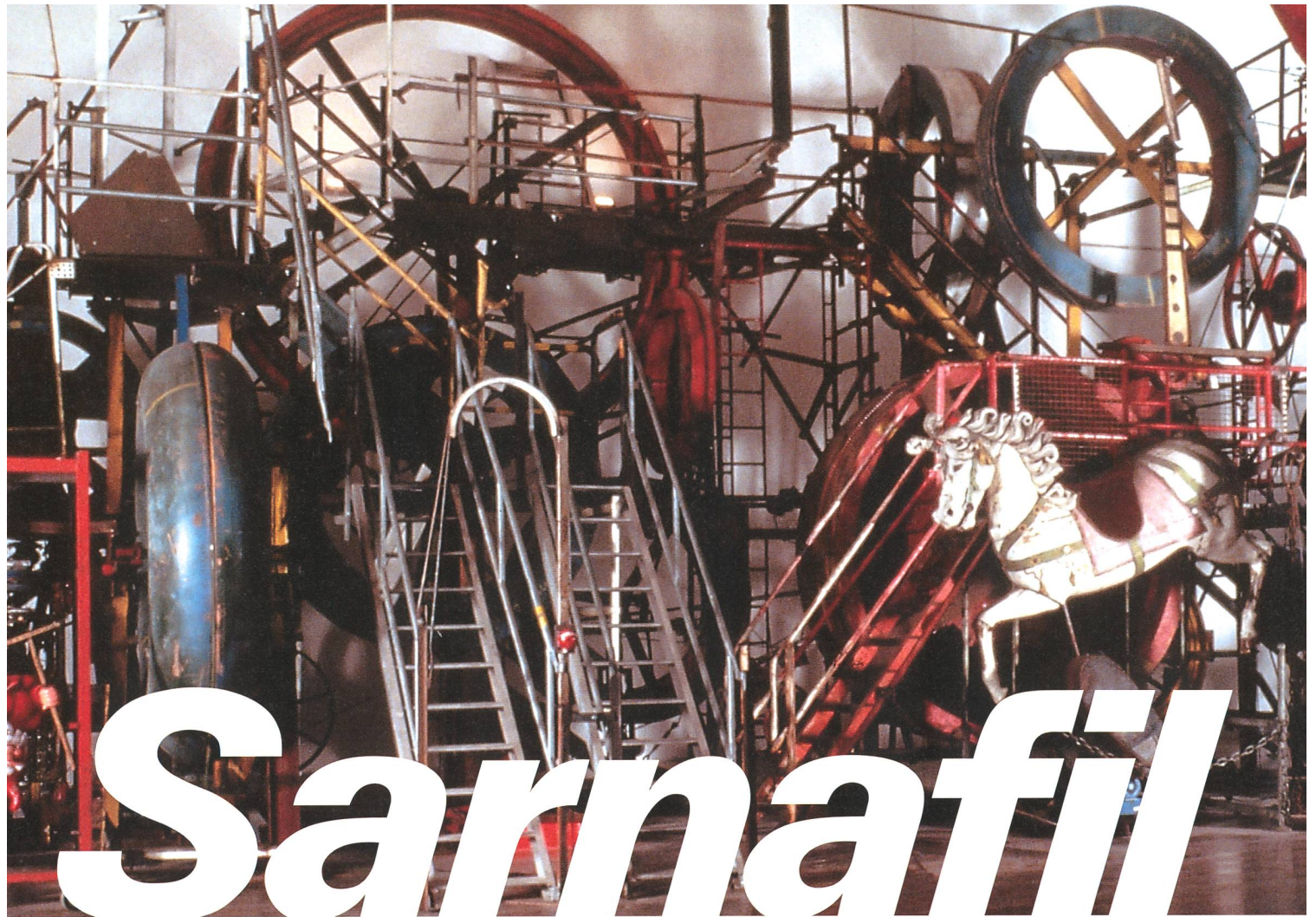
Schüco SK 60/SK 60 V

Jansen AG  
Stahlröhrenwerk  
Kunststoffwerk  
9463 Oberriet SG  
Telefon 071/763 91 11  
Telefax 071/761 22 70



JANSEN





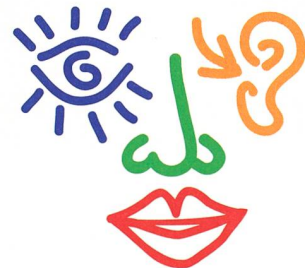
# Sarnafil

**«Kunst ist, was gefällt!»**

Wenn ein Tessiner Star-Architekt einem berühmten Schweizer Künstler ein Denkmal setzt, dann entsteht Aussergewöhnliches.

Das Flachdach, als Krönung dieses Gesamtkunstwerkes, erhielt das passende Flachdach-Abdichtungssystem von Sarnafil.

Es sichert in Mario Botta's Kunsttempel Jean Tinguely's Werke, die weiter unten die Besucher begeistern.



**Sarnafil AG:**  
Innovation, Ökologie,  
Partnerschaft, Sicherheit



**Sarnafil AG**  
Industriestrasse  
6060 Sarnen  
Telefon 041 666 99 66  
Telefax 041 666 98 17  
E-Mail [sarnafilag.sfch@sarna.com](mailto:sarnafilag.sfch@sarna.com)  
Internet [www.sarnafil.ch](http://www.sarnafil.ch)

Ich wünsche weitere Unterlagen:

«Investition für Jahrzehnte»

Sarnafil Sicherheitsdach:  
«Sicher währt am längsten!»

Firma \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

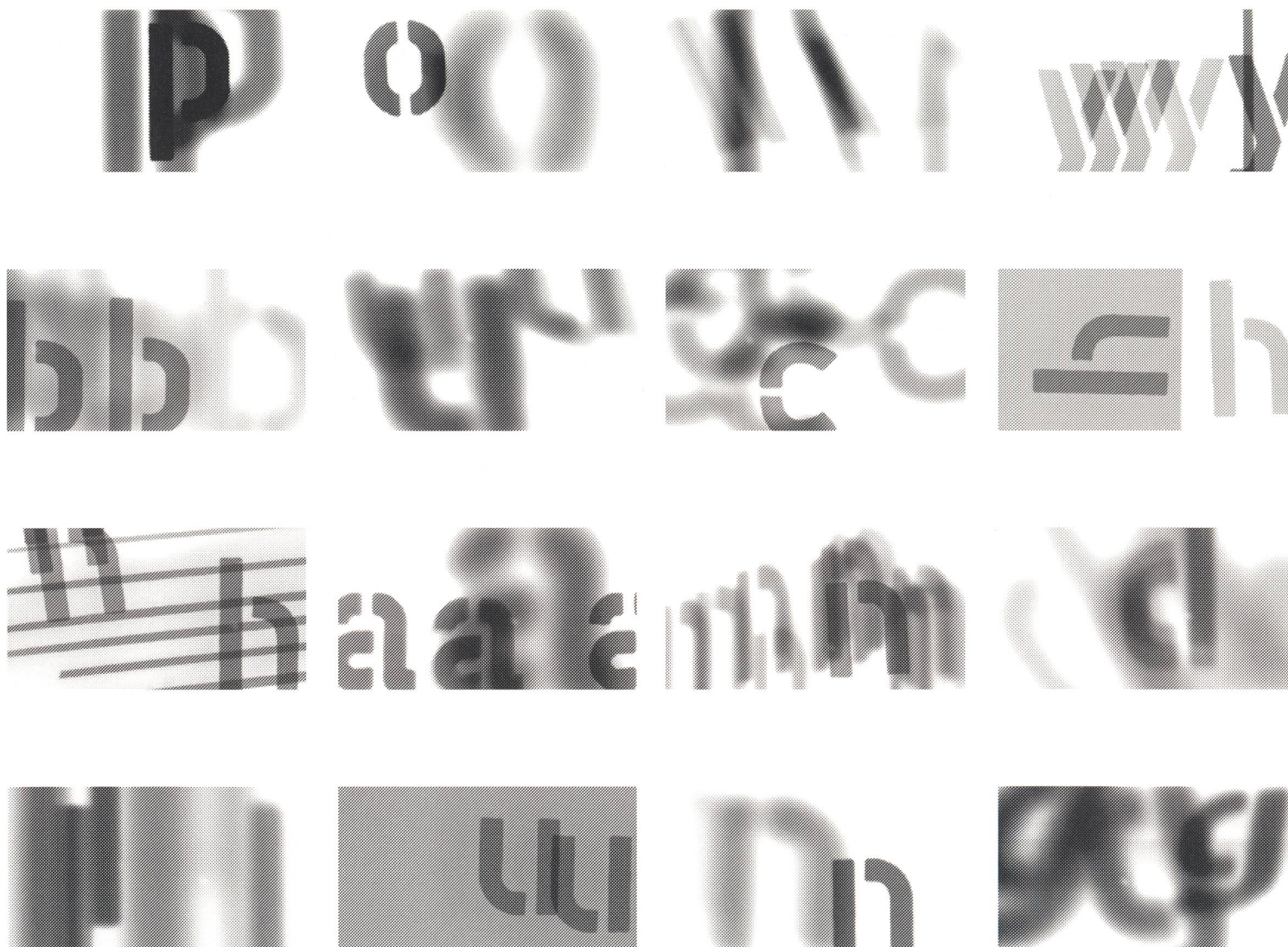
Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

oder rufen Sie Monika Krummenacher, Tel. 041 666 95 75 an.

**Sarna**  
Sarnafil Division





Polybuchhandlung

**Montag bis Donnerstag**  
**Telefon** 01 632 42 89  
**E-Mail** shop@books.ethz.ch

ETH Zentrum MM B 96

9.30-16.30  
**Fax** 01 261 01 56

**Internet** <http://www.books.ethz.ch>

8092 Zürich

**Freitag** 9.30-15.30

**POLY**  
BUCHHANDLUNG





## Raum für kultiviertes Private Banking

Treten Sie ein und entdecken Sie eine Privatbank, die ihre bald 250-jährige Tradition täglich neu belebt. Mit einem dynamischen Verständnis des klassischen Private Banking, nahe am Kunden, nahe am Markt. Erleben Sie persönlich, wie wir Ihre Ansprüche in eine nachhaltige Performance umsetzen. Mit innovativem Denken, kreativem Handeln und individueller Beratung. Wir laden Sie ein zum ersten Schritt in einen Raum für kultiviertes Private Banking.

*Bank Leu*



Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, 8022 Zürich  
Telefon 01 219 11 11, [www.leu.com](http://www.leu.com)